



Maintenance

If faucet exhibits very low flow:

- A) Remove aerator (1) and clean, or
 B) SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (2). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (3) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from under handle:

Remove handle and unthread trim sleeve (4). Using a wrench, ensure bonnet nut (3) is tight.*

If leak persists: SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace valve cartridge (2). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (3) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from spout outlet: SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (2). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (3) is tightened securely with a wrench.*

***WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**

Note: Do not attempt to disassemble cartridge (2). There are no repairable parts inside.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible :

- A) Enlevez l'aérateur (1) et nettoyez-le, ou
 B) FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Remplacez la cartouche de la soupape (2). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

Si le robinet fuit par le dessous de la manette :

Enlevez la manette et embase (4). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

Si la fuite persiste : COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Remplacez la cartouche de la soupape (2). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

Si le robinet fuit par la sortie du bec : COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche (2). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

*** MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.**

Note : N'essayez pas de démonter la cartouche (2). Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe muy poco flujo:

- A) Quite y limpie el aereador (1), o
 B) CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (2). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija:

Quite la manija y casquillo (4). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

Si la filtración persiste: CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Cambie el cartucho de la válvula (2). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor: CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (2). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

*** AVISO: Si no apriete fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.**

Nota: No procure desmontar el cartucho (2). No hay piezas reparables adentro.

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frotela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

RP54519
1.5 GPM Aerator
- Vandal Resistant
Aérateur de 1,5 gal/min
- *Invioable*
Aireador de 1.5 GPM
- Resistante al Maltrato

061035A
Set Screw (pkg of 3)
Tornillo de Ajuste (pkg de 3)
Vis de Calage (pqt de 3)

RP54687
Elbow Handle & Set Screw
Manette de Coudé et Vis de Calage
Manija del Codo y Tornillo de Ajuste

062013A
Spout Assembly, Rigid (710)
Bec, Rigide (710)
Ensamble del Tubo de Salida,
Rígido (710)

062014A
Spout Assembly, Swivel (711)
Bec, Pivot (711)
Ensamble del Tubo de Salida,
Giratorio (711)

RP6052
Gasket
Joint
Empaque

RP53996
Tube Clip
Agrafe de tube
Presilla del tubo

RP53997
Diverter Clip
Agrafe d'aiguillage
Presilla del desviador

RP54269
Spray Cap & O-Ring
Chapeau de jet et Joint torique
Casquillo del aerosol y Anillo O

RP10345
O-Ring
Joint torique
Anillo O

RP43127
Washer & Locknut (pkg of 2)
Rondelle et contre-écrou
(pkg de 2)
Arandela y tuerca de fijación
(pqt de 2)

RP13938
O-Ring
Joint torique
Anillo "O"

RP47029
Bracket
Support
Abrazadera

RP47030
Nut & Wrench
Écrou et Clé
Tuerca y Llave

RP50952
Cut-to-Fit Hose Ferrules
Bagues pour flexibles coupés
Casquillos cortados a la medida para la manguera

RP51243
Gaskets
Joints
Empaques

Accessory Order Only
Accessoire livrable séparément
Sólo Accessorio

RP37490
Stabilization Plate
Plaque de Stabilisation
Chapa Estabilizadora

Delta Commercial Faucet Limited Warranty

All parts of the Delta® HDF® and TECK® faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material, finish and workmanship for a period of five (5) years unless otherwise specifically stated in the catalogue and price book. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will, at its option, repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material or workmanship under normal installation, use and water and service conditions. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honour the warranty stated herein. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is for commercial products only from Delta Faucet Company and Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited) and is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use in violation of instructions furnished by Delta Faucet or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

Garantie Limitée Delta Commercial

Toutes les pièces des robinets de marque Delta® HDF® et TECK® sont garanties contre tout défaut de matériel, de finition et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans, sauf indication contraire stipulée dans le catalogue et la liste des prix. Cette garantie est offerte à l'acheteur original et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat.

Delta procédera, à son entière discrétion, à la réparation ou au remplacement, SANS FRAIS, durant la période de garantie, de toute pièce qui présente un défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans des conditions d'installation, d'usure, d'eau et de service normales. Si Delta Faucet détermine que la pièce retournée a été fabriquée par Delta Faucet et qu'en effet, cette pièce défectueuse, Delta Faucet respectera alors la garantie mentionnée ci-dessous. Les pièces de rechange peuvent être obtenues chez votre marchand local ou le distributeur inscrit dans votre annuaire téléphonique, ou en retournant la pièce ainsi que la preuve d'achat à notre usine, FRAIS DE TRANSPORT PRÉPAYÉS, à l'adresse indiquée. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR DELTA.

TOUTE RÉCLAMATION FAITE EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE DURANT LA PÉRIODE DE CINQ ANS MENTIONNÉE CI-DESSUS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE D'ADEQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST LIIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET/OU LES DOMMAGES ENCOURUS DURANT L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT AINSI QUE LES DOMMAGES ACCIDENTELS ET CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU PUNITIFS QUI SONT RELIÉS SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR DELTA FAUCET.

Certains états ne permettent pas la limitation de la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, et par conséquent, les limitations ou les exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certains droits reconnus par la loi et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Cette garantie s'applique seulement aux produits commerciaux de Delta Faucet Company et Delta Faucet Canada (une filiale de Masco Canada Limited) et est nulle de plein droit pour tout dommage causé à ce robinet en raison d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, d'accident, de mauvaise installation, pour tout usage en contravention des directives fournies par Delta Faucet ou pour tout usage de pièces de rechange autres que des pièces originales Delta.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua Comerciales Delta

Todas las piezas de las llaves de agua (grifos) Delta® HDF®, TECK® están garantizadas al comprador consumidor original de estar libres de defectos de material, acabado y fabricación por un periodo de cinco (5) años a menos que sea establecido específicamente de otra manera en el catálogo o libro de precios. Esta garantía se le otorga al comprador consumidor original y será efectiva desde la fecha de compra indicada en el recibo del comprador.

Delta, a su opción, reparará o reemplazará, GRATUITAMENTE, durante el periodo de garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en material o fabricación bajo instalación, uso, agua y condiciones de servicio normales. Si Delta Faucet concluye que la pieza devuelta fue fabricada por Delta Faucet y es, de hecho, defectuosa, entonces Delta Faucet honrará la garantía establecida en este documento.

Las piezas de reemplazo se pueden obtener de su tienda o distribuidor local listado en la guía telefónica o devolviendo la pieza junto con el recibo de compra a nuestra fábrica, CON OOS GASTOS DE ENVÍO PRE-PAGADOS, a la dirección indicada. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA HECHA POR DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE SER HECHO DURANTE EL PERÍODO DE CINCO AÑOS ARRIBA MENCIONADO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD DE EMPLEO PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. LOS CARGOS DE MANO DE OBRA Y/O DAÑO INCURRIDO DURANTE LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, COMO TAMBIÉN DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, ESPECIALES, INDIRECTOS O PUNITIVOS RELACIONADOS CON LO MENCIONADO. QUEDAN EXCLUIDOS Y NO SERÁN CUBIERTOS POR DELTA FAUCET.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puedan no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es solo para productos comerciales de Delta Faucet Company y Delta Faucet Canada (una división de Masco Canada Limited), y queda anulada por cualquier daño ocasionado a esta llave de agua resultante del mal uso, abuso, descuido, accidente, instalación incorrecta, cualquier uso en violación de las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet o el uso de cualquier parte de repuesto que no una parte genuinas de Delta.

Delta Faucet Canada, a division of Masco Canada Limited
Box 5750, 420 Burbrook Place, London, ON, Canada N6A 4L6
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at 1-800-387-8277.
Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au 1-800-386-8277.
Para la asistencia técnica adicional, servicio técnico Comercial del Delta de la llamada en 1-800-387-8277.